



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 11 de Junio de 1958

No. 198

AL MARGEN

Fiesta escolar del árbol y su significado

Según hemos leído en los diarios capitalinos, se están verificando, en las escuelas, las fiestas del árbol. De esta vez cada maestro ha buscado la finca cercana o el patio de la casa de un escolar para sembrar un árbol. Todo se reduce a hacer la excavación y colocar allí un arbolito. Nos parece muy pobre trascendencia.

Ha sido una tragedia para maestros y alumnos, esto de la siembra del árbol. Sabemos de varios casos curiosos: un grupo de maestros y alumnos llegaron a la finca solicitada para efectuar la fiesta del árbol, sin llevar el que debían plantar. Es algo así como si un trabajador saliera a cumplir su faena sin llevar machete o pala, lo que necesita para actuar. Otro grupo fué a una casa particular. Arrancaron un arbolito frutal del patio interior y lo sembraron en el campo libre, con vista a la calle; resultado que murió el arbolito. Qué significado tiene esto? Cuál fué la lección para el escolar?

La tala de árboles ha sido de tremendos resultados para el país; esta falta de previsión la han sufrido otras naciones, pero no todas se han cruzado de brazos ante ese desplante. Leyes previsoras, reforestación obligada, campaña en favor del árbol, han sido las medidas tomadas, con ánimo de hacerlas cumplir.

Así, en los Estados Unidos, se plantaron el año pasado más de 145.000 árboles en los bosques comprendidos en treinta Estados de la república, según un informe del Servicio Dasonómico dependiente del Ministerio de Agricultura. Se cubrieron 61.917 hectáreas. Completando con las anteriores siembras, 203.153 hectáreas reforestadas. Pero hay viveros; 31 semilleros distintos; se cuida del desarrollo de los arbolitos; se sustituyen los que mueren; en fin, se ha organizado un servicio público en que se emplea a mucha gente que no tiene trabajo. Se hace la cultura popular en favor del árbol.

No aspiramos a tanto entre nosotros; pero sí a que la fiesta del árbol tenga mayor trascendencia; por lo menos que haya medidas previsoras que tiendan a obtener la reforestación paulatina de nuestras montañas vecinas, mediante una campaña de educación, de convencimiento, que logre al fin crear un verdadero culto en favor del árbol.

Banquete ofrecido al señor Gobernador y a los señores Municipales, por los empleados Municipales el sábado pasado

En el Hotel Park, el sábado pasado un grupo de empleados municipales ofreció al señor Gobernador, y a los señores municipales electos por el partido republicano nacional, un suntuoso banquete.

Concurrieron además de los festejados, el señor Comandante de Plaza, Coronel González, el señor Inspector Provincial de Hacienda don Claudio Mora Molina, el señor Agente Principal de Policía don José Francisco Villalobos, el doctor don Carlos Umaña Córdoba, Médico Jefe de la Unidad Sanitaria, el secretario de la Gobernación don Roberto Soto y casi la totalidad de los funcionarios municipales.

La fiesta se desarrolló en medio de la mayor cordialidad y terminó cerca de las nueve de la noche.

Por los Tribunales de Justicia

A 15 años de presidio en San Lucas, fué elevada la pena impuesta al negro que asesinó a su concubina dejándole clavado el machete en el cuerpo

Oportunamente dimos cuenta de la pena a doce años de presidio aplicada en primera instancia a Alfredo Thompson, matador de su concubina Elifia Weatley en enero del corriente año, quien después de herirla mortalmente le dejó clavado el machete en el cuerpo.

El reo, no obstante lo repugnante del crimen, estimó que el Juez se había salido del marco de la justicia aplicándole una pena mayor de la que le correspondía, y apeló para ante la Sala Penal en la inteligencia de que cuando menos le sería rebajada a la mitad. Pero el Tribunal analizando las circunstancias que rodearon el crimen; desestimó la atenuante de violencia que le había sido sumada en su favor por el Juez, y le elevó la pena a quince años de presidio. Así termina este hecho que según lo confiesa Thompson fué motivado por los celos de su mujer.

EN BUSCA DE MAS USOS PARA LA PLATA

WASHINGTON, IPS.— Bajo la autorización de un Acto de Ley del Congreso de 1934, el Gobierno, por medio de la Tesorería ha comprado 1.400.000 onzas de plata a precios artificialmente altos; y, se asegura que el Gobierno no tenía necesidad de estas compras adicionales ni siquiera para sus reservas. En vista de esto, y temerosos de que el gobierno cesase en la compra de este metal, un grupo de compañías mineras de plata de los Estados Unidos, se han unido para costear los gastos de investigaciones científicas, por un año más, que encuentren o desarrollen nuevos usos o aplicaciones de la Plata en las industrias.

Esta unión de los productores de plata, que es conocida con el nombre de American Silver-Producers Research Project es sin precedente pero está dirigida a prevenir un caos económico en sus operaciones en caso de que el Gobierno abandone la compra de este metal, lo que en realidad, daría origen a que la Plata encuentre su propio nivel de valor como una commodity, valor el cual, indudablemente, sería muchísimo más pequeño que el de hoy día y no sería suficiente para mantener operaciones de las compañías mineras, menos aún para dar ganancias de ninguna clase.

Fué nombrado el ingeniero don Manuel Emilio Clare como ingeniero municipal, para la construcción del nuevo mercado de abastos, en sustitución del ingeniero don José Fabio Góngora, quien presentó su renuncia

En la última sesión municipal fué nombrado el señor ingeniero don Manuel Emilio Clare, como ingeniero municipal en sustitución del ingeniero don José Fabio Góngora quien había renunciado su puesto. El señor Clare se encargará de continuar la cons-

trucción del nuevo mercado de abastos, cuyos trabajos había iniciado el señor Góngora. Los trabajos de construcción se suspendieron algunos días mientras se practicó la entrega de materiales y herramientas.

Hecho de sangre en 24 Millas

El domingo último ingresó al Hospital de esta ciudad, procedente de Guápiles, Marcelino Acevedo, nicaragiense, con una enorme herida en la cabeza que le interesó la masa encefálica y otra un poco abajo del hombro derecho penetrándole hasta el pulmón, producidas por Jesús Serrano, nativo de Turrialba, con un machete de trabajo.

Según los datos que nos han sido suministrados, entre herido y heridor existían antecedentes de enemistad por

questines de enaguas y habían prometido dirimirlo cuando la ocasión fuera propicia. Llegó el momento en que se encontraron, estando descuidado y desarmado Acevedo, y aprovechando esta circunstancia Serrano, lo agredió por detrás sin darle tiempo de defenderse, huyendo luego, dejándolo casi moribundo siendo hoy su estado de pronóstico reservado, hecho del cual conocen los tribunales comunes.

Como debe pensar en el aprovechamiento del factor humano y del capital que lleguen de otros rumbos, con ánimo de cooperar al desarrollo armónico y la creación de riqueza pública

Hablábamos en otra ocasión de la urgencia en que están los países de escasa población y vastas tierras incultas de apelar a las inmigraciones bien escogidas. Brasil tiene una gran población extranjera. Solamente la colonia japonesa alcanza en este momento a doce mil habitantes y se acaba de autorizar la entrada de nuevos elementos, de inmigraciones agrarias. Se ha creído que el mejor modo de proceder es la formación de tratados bilaterales. Lo importante es poblar la cuenca del Amazonas; agrandar las colonias extranjeras que hoy existen. Según los cálculos hechos allí, se necesitan trescientos mil brazeros. Cualquier nación que tenga una colonia menor de tres mil habitantes puede aumentarla en un 60 por ciento. La medida ha venido aparejada de las condiciones que se exigen a los inmigrantes a fin de garantizar la nacionalidad brasileña.

Costa Rica está confrontando ese mismo problema; pero unos creen que es mejor no apresurar el desarrollo, sino más bien dejar esas reservas de tierras para cuando el aumento de la población genuina del país las requiera; otros sin abogar por las inmigraciones de elementos afines, hombres de campo, de buenas costumbres, que sean verdaderos factores de progreso.

Y aducen los que están contra la tesis de las inmigraciones: traer más gentes es aumentar los problemas económicos. Hay brazos cruzados, hay gentes en miseria, y aumentar la población equivale a hacer más grave la situación de esas familias.

No pensamos lo mismo. A mayor producción abaratamiento de los productos. Y el país lo que necesita es abaratar su producción. Ya sabemos que el principio económico declara que a bajos precios corresponden situaciones de pobreza. Pero en lo que respecta a cultivos de la tierra, para el consumo doméstico, pensamos que deben tener siempre precios bajos en los productos agrícolas no pedimos salarios de hambre. No. Queremos que el uso de máquinas y el cultivo científico, hagan posible ese abaratamiento. Intensificar la producción. En este sentido el uso de máquinas y de abonos, para obtener mayor rendimiento de los campos de cultivo, ya se han hecho algunos ensayos y escuela. Lo que sigue es ayudar a los agricultores a agruparse en colonias, en cooperativas, para trabajar con más éxito. Pero no es el momento de extendernos en estas cosas en esta clase de consideraciones.

Las contrataciones bananeras presentan la ocasión para extender las actividades agrícolas, en forma colosal, por la región del sur; de crear nuevas poblaciones; de atraer bra-

La Voz del Atlántico

Publicidad Panamericana

ROGELIO GUTIERREZ ROSS
Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón 230

San José 1279

Lic. Héctor Beeche

Encargado del Canje

APARTADO 2049
SAN JOSE

MUNDO SOCIAL

AMIGA ENFERMA



Señorita JENNIE BALDIOCEDA

Ha estado enferma de algún le deseamos un pronto restablecimiento. cuidado la linda y simpática damita Jennie Baldioceda, a quien

Operación
En el Hospital de San Juan de Dios en San José, fué sometida a una delicada operación. La joven señora de nuestra sociedad, doña Norma de Heilbron. Dichosamente la intervención quirúrgica obtuvo los más halagadores resultados, lo cual nos complacemos en consignar deseándole a la estimable paciente un total restablecimiento.

Entre nosotros
Se encuentra pasando unos días de descanso la estimable dama de la sociedad capitalina, doña Emilia de Pozuelo. Nos es muy grato saludarla deseándole muy feliz estadia.

Cumpleaños

El día 8 de los corrientes, celebró la fecha de su natalicio nuestro joven amigo don Marcos Baldioceda Castro. A las felicitaciones de sus amistades, unimos las nuestras muy sinceras.

Enferma

Ha estado bastante delicada de salud la bella señorita de nuestra sociedad, Eida Heilbron. Son nuestros deseos de que la gentil amiga se restablezca muy pronto.

Para San José

De su paseo por la costa norte han regresado a la capital, nuestro buen amigo el licenciado don Rogelio Mora y su distinguida Sra. esposa doña Ana María de Mora. Los despedimos muy atentamente.

Próxima boda

Se ha fijado para el día 29 de este mes la celebración del matrimonio del caballero don Alfonso Peralta Esquivel y la señorita María de los Angeles Prado Valverde. Al consignar tan grata noticia nos anticipamos para deseárselo a la gentil pareja todo género de venturas.

Para Cartago

Regresaron a la ciudad de Cartago el Lic. don Arturo Volio y sus hijos Arturo, Viviana e Isabel Volio Guardia. Los despedimos muy atentamente.
—También regresó a Cartago la bella damita de esa sociedad, Luz Argentina Troyo quien estuvo de paseo en este puerto.

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

Para San José

Tras corta estadia en este puerto regresó el caballero don Luis Herero. Lo despedimos cordialmente.

—También salió para la capital, la distinguida y joven dama doña Alia de Navarro quien llegó procedente de Venezuela a pasar una temporada al lado de sus familiares. La saludamos muy atentamente deseándole una permanencia muy grata.

De San José

En vía de negocios hemos tenido el placer de saludar al caballero don Manuel Antonio Solano.

Para Heredia

Regresó a la ciudad de Heredia la encantadora señorita Irma Alfaro quien estuvo de visita en Limón. La despedimos cariñosamente.

Próximo enlace

El 29 de los corrientes se celebrará en esta ciudad el enlace matrimonial del Lic. don Manuel Picado con la culta e inteligente señorita Lydia Buitrago. Al adelantar tan feliz nueva nos complacemos en formular los mejores augurios al paragar próximo a fundarse.

Para Filadelfia

Embarcó rumbo a Filadelfia en los Estados Unidos de Norteamérica la distinguida dama doña Emilia Tinoco de Pacheco quien se dirige hacia la gran ciudad en viaje de placer. Al despedir muy atentamente a la estimable señora le deseamos muy feliz estadia.

Para San José

Regresó a San José el caballero don Felipe Pozuelo quien estuvo unos días en el puerto.

—En viaje de negocios partió a la capital el caballero don Teodoro Reuben. Lo despedimos atentamente, deseándole mucho éxito.

—Pasando unos días de descanso en Limón hemos tenido el placer de saludar a la distinguida señora doña Carmen Pacheco de Soto, a quien le desamos una grata permanencia.

—Se encuentra pasando una temporada de placer al lado de sus hijos la respetable dama doña Elena Zamora de Vegli. Nos es muy grato saludarla.

A Parismina

Partieron en jira de placer hacia Parismina los estimables caballeros don Richard Schroder, don Gerardo Fischbeck, don Hernán Salas. Los despedimos deseándoles un paseo muy agradable.

Cumpleaños
Doña Emilia de Gutiérrez llegó de la capital a celebrar el cumpleaños de su esposo don Ezequiel Gutiérrez, y para el cual deseamos nosotros toda clase de felicidades.

Amigo que mejora.

Aunque continúa de suma gravedad, nuestro amigo don Anselmo Titzck ha experimentado una pequeña mejoría, lo cual celebramos, y deseamos que el estimable enfermo mejore lo más pronto.

De la Capital

Doña Clarita Titzck de Beeche llegó de San José con motivo de la gravedad de su hermano Anselmo. La saludamos.

Amigo en el puerto

El diputado doctor don Bernardo Montes de Oca pasó unos pocos días en la ciudad. Vino el estimado amigo a recibir unos valiosos ejemplares de ganadería traídos de los Estados Unidos del Norte.

Distinguidos amigos en visita

Procedentes de la capital llegaron al puerto don Francisco de P. Gutiérrez, secretario de Hacienda, su señora doña Estelita M. de Gutiérrez y su bella y culta hija Margarita. Regresaron el miércoles.

Muy atentamente saludamos a los distinguidos viajeros.

Para San José

Hoy salieron para la capital el Dr. don Carlos Sáenz y su estimable señora doña Julia G. de Sáenz. Disfrutarán de corta vacación los estimables amigos.

De San José

Ha regresado de la capital la distinguida dama doña Adelita de Odio. La saludamos muy respetuosamente.

Para San José

El amigo don Raúl Martín Tinoco regresó a la capital tras unos días de recreo en esta ciudad.

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY

PUBLIC

Office:
Adjoining to the City's
FORMER JUDGE OF THE
LIMON DISTRICT COURT

NADA NOS QUEDA

(Por MYRIAM FRANCIS)

De toda mi vida; de todo mi pasado y todo mi presente; de mis pocas alegrías y mis muchos pesares; de las espigas que hirieron mis carnes y de los pétalos que me perfumaron el alma, ¿qué me queda?...

¿Qué me queda de lo que he sonreído y de lo que lloré, de lo mucho que he perdido y de lo poco que gané; de todo lo que amé y de lo que no pude odiar?... ¡Nada!

Nada me queda de mis ilusiones trucas, de mis sueños de ayer, de los deseos colmados, de mis continuas inquietudes... ¡Nada!

Ah! Por qué no pedremos vivir dos veces, y enmendar nuestros yerros, y sembrar sólo flores sin dejar que crezcan malas hierbas, y ser buenos con quienes sólo bondad

nos mostraron, y suaves con quienes nos hicieron sufrir?...

Vivir otra vez, colmando el ánfora de vida que Dios nos da al nacer, con el agua purísima de todas las misericordias, en vez de dejarla por siempre vacía?

Y así, no decir el final de nuestra vida—como ahora—que lo que nos queda de tantos anhelos y tantas inquietudes, de todo el pasado y todo el presente, se resume en una sola palabra: ¡nada!

Pida

BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION
LIMON

“Sin conocer la fuerza de las palabras es imposible conocer los hombres”. (Confucio)

NOTAS EDITORIALES

CUANDO DIOS QUIERA

"En el curso de este año —si Dios no dispone otra cosa— comenzarán los trabajos de la cañería de Limón". Y esta frase, repetida por los funcionarios de Gobierno, por los ingenieros que nos visitan, y por los particulares más o menos cercanos a las esferas oficiales, es como una hamaca que nos estuviera meciendo desde hace dos años.

Primero los estudios, los planos y los informes de la Comisión de ingenieros, que se llevó un año en armonizar pareceres; ya eso está listo felizmente. Vino después la financiación de la obra. Ya se encontró el dinero según nos informa el señor Secretario de Hacienda. Más tarde una nueva dificultad que detuvo la marcha —antes de que empezara— No era posible transportar el material desde Limón hasta Aguas Zarcas sin el permiso del señor Sime, dueño de la finca y del tranvía, único paso en la región. Parece que esto también está arreglado o por lo menos en un buen pie de arreglo. Ahora es necesaria la aprobación del Poder Legislativo quien debe autorizar la obra y el gasto que ella representa. En este trozo del camino se va a embarrancar el vehículo con poquitas probabilidades de salir del otro lado.

Hay que esperar, primero, que el señor Secretario de Fomento tenga un rato de tiempo, redacte el proyecto de ley, haga la exposición al Congreso y lo remita. Allí los señores diputados lo pasarán a COMISION. Cuando la comisión rinda el dictamen si alguna vez lo rinde— comenzará la discusión y entra a primer debate. Allí naturalmente cada uno de los diputados querrá que se haga alguna obra en su respectivo distrito, que es tan necesaria —a su juicio— como la cañería que se discute. Si la suerte le ayuda el proyecto pasará después de una tramitación de varios meses. Luego habrá que seleccionar los materiales, los empleados, hacer las licitaciones y esperar los pedidos para dar comienzo a las obras.

Si para empezar a condensar el proyecto en una idea factible se tardaron dos años, parece difícil calcular lo que falta todavía para que se transforme en realidad:

Mientras tanto:

En Río Banano las aguas se llevan semanalmente las tuberías dejando a la ciudad sin agua. Hay entonces que recurrir a los estañones, los cubos y cuanto recipiente pueda contener agua para las necesidades domésticas. Cada uno de esos recipientes se convierte una semana después en peligroso criadero de zancudos. Como los servicios sanitarios no funcionan hay mal olor en las cloacas y hay también inmediato peligro de que se desarrolle una epidemia. Es claro que estas cosas vistas así, de lejos, apenas provocan un comentario lastimoso de los que viven en el interior, como al leer diariamente los cables de la tragedia china, lamentamos el bombardeo de Ehanghai o de Cantón.

"En el curso de este año... etc."

Costa Rica de...

VIENE de la Pág. UNO

zos extranjeros; de ampliar el radio del comercio y la industria. Donde hay vida, acude el capital; llega el hombre de visión a poner su talento y su dinamismo al servicio de la colectividad, al tiempo que busca su propio bienestar.

Una legislación prudente, una cuidadosa vigilancia y las medidas que la práctica vaya sugiriendo, completarian el plan de la acción oficial. Pero no dudamos de que la nación se perdería de vista.

El punto, pues, está entre decidirse por seguir vegetando o por abrir las puertas al progreso y la civilización, dando lugar a que la iniciativa particular pueda crear riqueza pública, a la vez que hace su propia hacienda.

Para cerrar este segundo comentario, lo que pasa es que unos prefieren que la gente no tome leche, porque las vacas que hay en el país son limitadas o de escasa producción; mientras otros desearían contar con mejores animales lecheros, pastos para alimentarlos convenientemente, y así poder ofrecer un mejor artículo y a precios más bajos. Hoy la leche se cotiza a veinticinco céntimos botella y contamos con una población desnutrida, propicia para que la haga su víctima la tuberculosis; con los recursos naturales, la leche podría venderse a quince céntimos la botella. Tendríamos menos instituciones de caridad; menos hospitales; quizá menos médicos y más agricultores. Pero necesitamos gentes expertas en cuidado de vacas; capitales que inviertan en lecherías modernas, con una concepción nueva del negocio: más producción abaratamiento de la misma, para ofrecer a precios reducidos al artículo. Cooperación de brazos y de capital. Esto debe aplicarse a la industria bananera.

Edga Yroun

COMERCIANTE
por más de 20 años
Establecido en la Provincia
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país,
MISCELANEA
abarrotes en general.
Establecimiento esquina
Norte del Mercado.
Entre 44

SEÑORES GANADEROS

VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

Laboratorio CARLOS VIQUEZ

SOCIALES DE CARTAGO

Srita. Berta Gutiérrez

Encantadora damita de la sociedad cartaginesa. La Voz del Atlántico le ofrece, en pebetero de oro, fragancia de nardos y gardenias.

Señora de Medina

Pasando una larga temporada de descanso entre nosotros, se encuentra la apreciable señora doña Juanita de Medina, de la alta sociedad panameña. Nuestro saludo muy atento.

Regreso a Panamá

Fueron nuestros huéspedes muy distinguidos, habiendo salido de regreso para su patria el jueves pasado, el señor don Ezequiel Fernández, Ministro de Hacienda y Tesoro de Panamá y su secretario el joven Rogelio de Latorre. Atentamente los despedimos.

Señora de Arosemena

Pasa una temporada en esta ciudad la señora doña Isabel de Arosemena, procedente de Panamá. La saludamos.

De Panamá

También se encuentra entre nosotros, procedente de Panamá, la gentil señora doña Doris Smith de Escobar.

Srita. Julia Maroto

El domingo pasado, en los salones del Club Sport Cartaginés fué condecorada la brillante deportista señorita Julita Maroto Montejo, distinguida damita de la sociedad cartaginesa. A continuación se efectuó un lucido baile que fué muy concurrido, y en el cual reino la mayor animación.

Comida elegante

En la semana pasada, en los salones del Club Social de Cartago, el distinguido caballero don Ezequiel Fernández Jáen, Ministro de Hacienda y Tesoro de la República de Panamá, obsequió con una comida a un grupo de sus amistades. Asistieron, además

del anfitrión, las señoras de Medina y Smith de Escobar, las señoritas Catalina Evans y Myriam Francis, y los señores de Latorre y Morales. Se brindó con champaña por la confraternidad tico-panameña, reinando siempre la mayor animación y alegría.

Doña Daisy de Gutiérrez

Tuvimos el gusto de saludar a la gentil dama doña Daisy Góngora de Gutiérrez, quien en unión de su hijito Jaime, pasó unos días en Cartago.

El té del domingo

Muy animado y concurrido estuvo el té danzante efectuado el domingo pasado en los salones del elegante Club Social de Cartago. Entre las numerosas damitas asistentes recordamos a las siguientes: Marta Leiva, Clarita Peña, Soledad Pacheco, Nora Portocarrero, Daphne De Pass, Mireya Ortiz, Flora Sáenz, Lilly Peña, Cecilia Sancho, Orietta Calleja, Virginia Sancho, Olga Leiva, Berta Gutiérrez Cooper, Adelita Gutiérrez Navas, Myriam Francis, Olga Volio, Cata Evans, Dora Pirie, Yolanda Batres, Sara Pirie, Carmencita Erenes F. y otras muchas más cuyos nombres escapan a nuestra memoria, así como también numerosas damas y caballeros. Una magnífica orquesta de la capital amenizó el baile, que se prolongó hasta las primeras horas de la noche.

Don Andrés Brenes

Ha entrado en un periodo de convalecencia, el caballero don Andrés Brenes M., quien pasó varias semanas enfermo de cuidado.

Don Fernando Volio

De su viaje por los Estados Unidos de América, ha regresado felizmente el distinguido caballero Lic. don Fernando Volio Sancho. Le presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

—También regresó el apreciable joven Lic. don Arturo Volio hijo. Lo saludamos.

Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

SE VENDE EN LIMON

Por traslado de residencia y no poderlo atender, vendo casa de dos pisos al término oeste avenida central, con media manzana de árboles frutales. Libre de todo gravamen. Renta actualmente ₡ 125.00 el mes. Preciosa vista al mar. Completamente nueva. Buenas condiciones de pago. Al contado se da muy barata y precio de ocasión.

Dirijase: RAFAEL SOLORZANO

Singer Sewing Machine Co.—San José.

Labores Municipales

Mercado de carnes

Se acordó archivar solicitud del señor Juan Madrigal, para que la Municipalidad la ceda en Alquiler; un tramo de los que se construirán en un futuro cercano, dentro del Mercado de Carnes; y contestarlo, que eso será resultado en su oportunidad.

Patentes

Se acordó pasar al señor inspector de Rentas para que informe, solicitud de María Grijalpa, para que se le extienda patente de cafetería.

Solicitud

Se acordó dejar para resolver en otra oportunidad, solicitud de varios vecinos de Limón, para que la Municipalidad mantenga en su puesto al señor Contador actual, don Juan Carlos Antillón.

Patentes pesca de tortugas

Se acordó esperar informe del señor Apoderado Municipal, para resolver al respecto de un escrito que presenta D. Franc Maduro Lindo, en representación de la Limón Mercantile Company.

Caja y recaudación

Se acordó archivar estado de caja y curso de recaudación al último de abril, que da un saldo de 93,080,20 colones.

Sesión secreta

A moción del señor regidor Zeledón, se acordó: Continuar la presente sesión en secreto. Votaron en contra los regidores Mora y Lara.

Sesión secreta

Siendo los 17 horas y 40 minutos, continuó la presente sesión en secreto.

Parquero

Se dió lectura al escrito de solicitud del señor Juan de Dios Morales, para que la Municipalidad de su aprobación al nombramiento que interinamente le hizo el señor gobernador, como parquero. El señor gobernador informa que trabaja con empeño en el puesto, que además no es solamente el que dirige,

sino que también ayuda a las labores de los peones con su trabajo personal, lo que equivale a que haya prácticamente tres peones en el mantenimiento y mejora del parque y que espere mucho bueno de este empleo municipal.

Regidor Lara: En mi concepto el señor Morales no reúne las condiciones requeridas para llevar a buen término su cometido y por consiguiente yo protesto del nombramiento que se haga en él.

Reg. Mora: Las palabras del señor Mora me hacen pensar que debo retirar mi apoyo al señor Morales y yo felicito al señor Lara por su entereza de carácter, al sostener sus palabras. Por mayoría de votos se acordó dejar en firme el nombramiento del señor Morales, como Parquero Municipal.

Remoción

Por mayoría de votos se acordó, remover de sus puestos a los señores don Rafael Angel Vaglio y don Juan Carlos Antillón. Inspector de Rentas y Contador Municipales, respectivamente. El Regidor Lara ha ce constar su voto contrario y pide que se haga constar también su más formal protesta. El regidor Mora protesta por la remoción del señor Antillón.

Nombramientos

Se acordó nombrar a los señores don Yanuario Rivas Salvatierra y don Romualdo Rodríguez Segura, para desempeñar los puestos de inspector de Rentas y Contador Municipales, respectivamente, a partir del 16 del corriente mayo en adelante. Los regidores Mora y Lara, votaran en contra.

El señor Lara se retira y seguidamente, lo hace también el regidor Mora.

Subvención

Se acordó, que del 16 del corriente mes en adelante, se su prima la subvención para el bacteriólogo de la Unión Médica Sanitaria.

Inspector Sanitario

Se acordó remover del cargo de Inspector Sanitario, al se-

ñor don Rafael Angel Vaglio Mata y nombrar, para el desempeño del mismo cargo ad-honorem, al señor Yanuario Rivas Salvatierra.

Comisiones

Se acordó integrar las Comisiones en la siguiente forma: Hacienda: señores regidores Dr. don Virgilio Chaverri y don Jesús Pacheco. Fomento y cañería: don Eitelberto Arroyo y don Daniel Zeledón. Higiene y sanidad: don José A. Lara y don E. Mora. Las faltas de algunos de los propietarios as sufragarán los suplentes.

Aclaración

El regidor Mora dió lectura a una aclaración que quiere se haga constar en el acta anterior, en referencia con el artículo XX y el XXI. Dice:

"Destitución del Contador Municipal señor J. C. Antillón. — Sometida a discusión la iniciativa del señor regidor don Daniel Zeledón, para que sea destituido el señor Contador Municipal, señor don Juan Carlos Antillón, el regidor Mora manifiesta lo siguiente. "En la destitución del Inspector de Patentes, así como en la elección del que ha de sustituirlo, no tenemos nosotros ningún interés. Destituir a un empleado incompetente, como si reconozco que lo es éste, quien además es una persona acaudalada que no necesita del sueldo que devenga; y elegir a una persona como a la que ustedes han elegido, que en mi concepto no será menos incompetente que la anterior y perdidas las posibilidades de que a esa posición llegue una persona que por su honradez y competencia, merezca la aprobación del partido que represento, pues ustedes, los municipales cortesistas, no tienen otro afán que el de satisfacer mezquinos intereses de partido, como cínicamente y con estúpida audacia lo ha afirmado el señor Zeledón, la actitud más lógica, que me parece debo asumir es la de ponerme al margen del asunto en cuestión. Pero; en cuanto al Contador Municipal, pienso que el asunto es más serio. Se trata de una persona de la filiación

Resumen del movimiento de la Unidad Médico Sanitaria de Limón

MAYO 1938

Clinica Pre-Natal: Total de pacientes atendidos 153. Total de partos 4; Total de visitas domiciliarias 135.

Clinica infantil. Total de niños atendidos 75.

Clinica Pre-Escolar: Total de niños atendidos 440. Total de niños tratados 371.

Servicio de asistencia Social: Total de tratamientos 1.472.

Servicio de lucha Anti-venérea: Total de pacientes tratados 50.

Servicio de Profilaxis venérea: Número de meretrices examinadas 68. Casos nuevos 4. Número de certificados de salud 245.

Servicio de Laboratorio: Total de exámenes practicados 571.

Lucha Escolar anti-malaria. Examinados de sangre malaria 50.

Servicio de Clinica Dental: Total de extracciones 133.

Servicio de Botiquin: Total de recetas extendidas, incluidos tratamientos 1,070.

Servicio de Sanidad: Criaderos de zancudos destruidos 59; Cuartos visitados 5,790; Llaves de cañería reparadas 1,492; Limpieza de casas 344 horas; Riego verde París 32 horas; Limpieza barrios 412 horas.

Limón, mayo de 1938. C. UMAÑA CORDEIRO, Médico Jefe Unidad Médica Sanitaria

Depósito de Maderas

SAITA

Contiguo a "LA PROVEEDORA"

Nuevo surtido completo de MADERA
Tamaños menores de 6 pies a ¢ 0.25 el pie

política de ustedes, lo que hace que me sorprende que sean ustedes mismos los que piden su destitución. Es un empleado competente, formal y bastante probo. En qué se inspira, pues, el deseo de ustedes de removerlo? Es que se ha probado que no es competente? Es que ha cometido alguna falta grave que merezca su destitución? Nada de eso. Ustedes mismos han tenido que reconocer su competencia y honradez. Lo que sucede es, que más poderoso que este convencimiento, son los compromisos políticos y entre éstos, el adquirido por ustedes con el Sr. Romualdo Rodríguez, en virtud del cual le han prometido la contaduría, promesa que ustedes deben satisfacer, aunque para ello tengan que atropellar la moral, la consecuencia política que hace un momento invocaron para justificar la destitución del Inspector de Patentes, y los intereses comunales que saldrán muy afectados con el cambio que se proyecta, lo cuales estamos muy obligados a hacer prevalecer sobre cualesquiera otros. Y digo que saldrán afectados éstos, porque se va a poner la Contaduría Municipal, vale decir, una de las dependencias más delicadas de la administración local, la cual exige pericia y capacidades especiales para su acertado desempeño, en manos inexpertas e incompetentes. Se alega en justificación de esta actitud, el argumento infantil de que el señor Antillón no necesita del sueldo que ha venido devengando; que goza de suficiente solvencia económica y que en cambio el señor Rodríguez atraviesa por una difícil situación económica. Estaría bien traer a cuento la desigualdad económica de ambas personas, como uno de los medios para determinar cuál en justicia debería ocupar esa posición, si nos encontramos frente a

dos personas poseedoras las capacidades específicas y competencia para el desempeño de esas delicadas funciones. Y no me pagó que, para resolver el problema económico de una persona, destituyamos a un empleado competente, que importa su situación económica, pues las municipalidades no son instituciones de beneficencia y por encima de consideraciones de carácter sentimental, nosotros, en nuestra condición de administradores de los intereses municipales que se nos han confiado a nuestra custodia, debemos curar que en las dependencias municipales hayan personas capacitadas e idóneas, e ineptos adictos al partido político triunfante. El señor regidor Montoya, que tiene enorme responsabilidad de decidir en este asunto, me testó que nada podía contarle, que se quedaba callado, cuando le expuse las mismas razones para impedir la moción en debate, una conversación que con sostuviera extrasesion del particular. Tengo, pues, para esperar de él, por su condición de obrero que trabaja independientemente, que no vive ni respira por la nariz de quienes querido ponerle una carla en la conciencia para que te contra sus propias condiciones, — una actitud que haga salir por los fueros su dignidad, independencia, criterio y probidad, voten en contra de esta sucia y ruinosa maniobra. Que se tener presente, en el momento de votarse este asunto solemne juramento que solemnemente con todos los señores regidores, hizo al tomar posesión de su cargo; de defender los intereses comunales. El señor presidente declaró que se agregue esta declaración al artículo XX de la sesión primera ordinaria.

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

Modas de Hollywood

Por Leonora de Andree

Kay Francis habla del día más feliz de la vida y ofrece ideas y novedades para los equipos de las novias que estén próximas a contraer nupcias, así como para las niñas que aún no tengan novio, pero ya hayan puesto sus ojos en el hombre ideal...

Siempre tengo curiosidad de saber lo que otras piensan acerca del serio asunto del patrimonio, porque a pesar de todas las innovaciones que se hayan hecho en la posición social que ocupa la mujer, su unión con el hombre amado es para ella lo más importante, y porque depende de la persona que el destino nos envía como compañero, que nuestra vida sea más o menos fortunada.

Hay casos como el de Kay Francis, que es una mujer pasionada y de profundo sentir, que se emociona tan honradamente que cualquier desengaño amoroso la afecta de un modo terrible, y sin embargo, sabemos que ella se ha casado cuatro veces... y que sin habiendo sufrido tantos fracasos matrimoniales, está ahora a punto de reincidir. Preguntarle a una mujer como ella, sobre sus ideas en relación con la felicidad conyugal, es obtener información valiosa, por eso sin tener fuimos a visitarla en los estudios de la Warner Bros. donde se encuentra filmando la película de esas que a ella le agrada interpretar, ya que tiene que cambiar de traje muchas veces y que se le da ocasión de actuar de un modo insólito.

—No soy muy crédula en cuanto a lo que las mujeres dicen cuando están enamoradas de nuevo, pues ya sabemos que el amor pone en nuestros labios palabras que a veces no sentimos; sin embargo, soy muy inclinada a creer en el fondo de mi alma que me dijo la verdad cuando en voz baja, y como queriendo guardar el secreto de manifestaciones me hizo las revelaciones: "Yo me he casado varias veces... como usted sabe, pero en todos esos matrimonios han sido matrimonios completamente egoístas, esto es, pensando solamente en mi felicidad y sin comprender realmente mi deber de haber pensado antes que la mía la felicidad del compañero con quien me casaba unirme. Me han amado intensamente y me he dedicado a llevar la corriente del amor por parte de mi marido. Luego, como se hacía tan fácil que me quitaban, cuando él empezaba a que yo no estaba profundamente interesada en nues-

tra vida matrimonial ya que mi arte absorbía tanto de mi sentir, mi esposo trataba de del trabajo y le dedicaba más que yo le dedicaba un tanto tiempo: ¡todo era en vano!; en mi había más de la actriz que de la mujer enamorada, y así comenzaba la disolución de la unión...!

Senti haberle hablado a Kay de estas cosas, pues parecía un tanto angustiada a medida que progresaba la conversación, sin embargo, cambiando de asunto, le dije: "Pero esta vez dejará Ud. el

"¿Cómo cree usted que una mujer puede estar a la altura del ideal de un hombre culto y de gusto refinado?" "Lo primero es no exagerar. Ser sumamente sobria en los colores y los estilos de los



KAY FRANCIS, Vestida de Novia

trajes, así como en el maquillaje y los accesorios. Yo no me he comprado ni un solo vestido de color llamativo. Todas son tonalidades opacas y negativas. Un azul entre violeta y gris. Un verde entre aceituna y verde musgo. Un amarillo entre oro y carmelita. Algunos de estos colores los he mandado a teñir expresamente a la fábrica y otros los he encontrado en muestrarios de telas que aún no están a la venta pero que serán las que llevaremos en la temporada venidera. Además de esto, tengo tres vestidos negros y tres blancos y una docena de vestiditos de paseo para deportes y para salidas de día cuando voy sola o con alguna amiga. Luego, tengo los otros, más costosos, para salidas de tarde cuando vaya acompañada de mi marido".

Pasé una tarde deliciosa con Kay Francis. Me habló de su predilección por la ropa interior hecha a manos y sin encaje alguno, sino con sencillos bordaditos planos que no le molesten. También me dijo la importancia que tiene estar siempre linda cuando el marido llegue a la casa y comentamos sobre el hecho de que no hay ninguna mujer que sea demasiado pobre para no poder peinarse bien y arre-

garse la cara de modo de lucir bien cuando su marido llegue... Kay Francis se casa de nuevo. Su futuro es el Barón de Barnekow, un acudado fabricante de aviones de pasajeros. Kay seguirá viviendo en Hollywood, pero por lo menos por ahora, se retirará del cine, una vez que haya cumplido su contrato con la Warner Bros, para quienes tiene que hacer una película más además de las tres que ha hecho recientemente y que están por estrenarse.


Sus admiradores no deben tomar demasiado a pecho esta retirada temporal de la genial actriz, pues todos sabemos que el arte escénico es algo que se prende en el alma y que muy pocas son las artistas que gozando de la popularidad que ella goza puedan resignarse a abandonar completamente al público que la mira y las agasaja.

Sus admiradores no deben tomar demasiado a pecho esta retirada temporal de la genial actriz, pues todos sabemos que el arte escénico es algo que se prende en el alma y que muy pocas son las artistas que gozando de la popularidad que ella goza puedan resignarse a abandonar completamente al público que la mira y las agasaja.

¡Contra el paludismo? la medicina?

Tabletas de

QUINOPLASMINA



EDGAR ODIO GONZALEZ
RODRIGO ODIO GONZALEZ
 Abogados y Notarios
 Lowyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON
 Office in Limon adjoins that of the Municipality opposite the Park

Vida y Actividades de Siquirres

Muy grato fue para nosotros saludar a su paso procedente de Guápiles al muy Ilustre Monseñor Odendahl quien nos ha anunciado para el próximo domingo su visita oficial en la cual celebrará su primera misa en Siquirres. Para este acto todo el pueblo católico se dará cita en nuestro templo para recibir la Bendición que por primera vez nos dará el señor Obispo. Con el mismo motivo se efectuarán bautizos y confirmaciones, para este acto ya han sido avisados todos los fieles de este lugar.

De regreso para su finca "La Selva"

Hemos tenido el gusto de saludar al distinguido caballero don J. Anibal amora y a su señora esposa doña Josefa Soto de Zamora quienes regresaban para su finca "La Selva" después de haber iniciado y organizado las grandes plantaciones de abaca en la finca "La Perla" que los empresarios han destinado para tal objeto. Dicho se-

ñor nos manifestó sus buenas impresiones que lleva de los trabajos que se han iniciado en ese lugar y del posible progreso que la industria ha de producir.

Ligeras perspectivas para mejorar la condición del alumbrado

De fuente que nos merece toda consideración hemos sido informados que la municipalidad ha hecho gestiones con el Supremo Gobierno para ver si es posible que sea incluido en el presupuesto actual la partida correspondiente al acuerdo del Congreso que ya existe para la construcción de una presa en el río de Siquirres y de ahí traer un acueducto para mover una nueva planta que la Junta Nacional de Electricidad ha hecho promesa de suministrar una vez que esté lista la presa. Deseamos sinceramente que esto tenga verificación y que así algún día podamos contar con alumbrado en esta villa.

Corresponsal

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía

Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo

Importación de mercadería en general.

con Kay Francis. Me habló de su predilección por la ropa interior hecha a manos y sin encaje alguno, sino con sencillos bordaditos planos que no le molesten. También me dijo la importancia que tiene estar siempre linda cuando el marido llegue a la casa y comentamos sobre el hecho de que no hay ninguna mujer que sea demasiado pobre para no poder peinarse bien y arre-

garse la cara de modo de lucir bien cuando su marido llegue...

Kay Francis se casa de nuevo. Su futuro es el Barón de Barnekow, un acudado fabricante de aviones de pasajeros. Kay seguirá viviendo en Hollywood, pero por lo menos por ahora, se retirará del cine, una vez que haya cumplido su contrato con la Warner Bros, para quienes tiene que hacer una película más además de las tres que ha hecho recientemente y que están por estrenarse.

Sus admiradores no deben tomar demasiado a pecho esta retirada temporal de la genial actriz, pues todos sabemos que el arte escénico es algo que se prende en el alma y que muy pocas son las artistas que gozando de la popularidad que ella goza puedan resignarse a abandonar completamente al público que la mira y las agasaja.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

SECOND CONTEST

of 1938

To be drawn in combination with the Asilo
Chapui lottery of July 17

THE REPUBLIC TOBACCO CO.

WILL PAY

19,153⁰⁰

IN CASH PRIZES

TO THE SMOKERS OF THE CIGARETTES PICTURED ON THIS PAGE

54,000 NUMBERED COUPONS

54,000 PRIZES



SMOKERS OF THE CIGARETTES PICTURED ON THIS PAGE

54.000 NUMBERED COUPONS 54.000 PRIZES

EVERY COUPON IS VALUABLE

Compare the numbers of your coupons with the Lottery list of July 17th., 1938 to see how much you have won according to the following Plan

Three Series of 18.000 Numbers Each

PLAN OF EACH SERIE

1 Grand Prize	₡ 500.00	corresponding to the first prize of the National Lottery.
17 prizes of ₡ 50.00 each	₡ 850.00	corresponding to the 3 ending numbers of the Grand Prize with the exception of the first Prize.
162 prizes of ₡ 5.00 each	₡ 810.00	corresponding to the 2 ending numbers of the first Prize with the exception of those mentioned above.
17820 prizes of ₡ 0.05 each	₡ 891.00	for all the other coupons.
18000 prizes	₡ 3.051.00	

54.000 PRIZES Grand Total COLONES 9153⁰⁰



THOUGHT FOR THE WEEK

Omnipotence can never fail, it is only our wavering faith that can cause weakness. It is of necessity then that we should maintain an attitude of faith and trust in Omnipotence, by keeping our mind stayed upon God. That is, ceasing from the surface activities of life with all its struggles and disharmonies, and become attuned to the Interior Divine adjustment.

THE UNIVERSAL NEGRO IMPROVEMENT ASSOCIATION

It is learnt Messrs Don Roberts and J. A. Franklin, the only survivors of those in whose names the property of the Organization was bought in Trust, are being called upon to transfer their privileged ownership to the Association proper.

This might be well so as to avoid further expenses in case of the death of these gentlemen, but it might also be well if the present administration would call a general Convention of those interested and have a reunion of friendly relationships and a reinstatement drive among the Race enthusiasts, so that there could be no discussions of Party feelings among the thousands interested in the Movement.

The notions of the earth are aiming at the dissemination of movements for Peace by every word, deed and thought in consequence of their experiences of the horrors of war; there is therefore, no reason why the Negroes of Costa Rica should not come to a conclusion as to the imbecility of continual warfare and aloofness with the disintegration of their common interests.

There is no gainsaying the fact that ever since the bickerings and dissensions started in the Limon Division, sides have been taken among the Branches on the Lines, and as a consequence that same spirit of turmoil and estrangement among individual members, who might otherwise have been on the most amicable relationships, are evidenced in almost every section. These of course produce the corresponding result — deterioration in the Aims and Objects of the Society, with no Peace, no Love, no clannishness, no comradeship among members, no progress, no attainments educationally, socially, influentially or economically in any Branch or Division of the Great Organization.

In view therefore of this new move for transference of interests in the properties (that of Siquirres included) under one great head, we would advise that a general reunion of sentiments be called in Limon, one clear month's notice being given to all existing Divisions and Branches, during which period all feelings of hostility should be put away. All members, born in Limon and in the defunct Branches, should be given a chance to reinstate themselves, so that this suggested Conference would mark an era of unselfish prosperity and social interchange of wholesome thoughts tending toward the best interests of the Organization.

Remember, it is not individual members who suffer by these dissensions, but the Organization itself. Let every Negro cease bickering and encouraging Party feelings, as well as the idolization of the individual, and look toward the intellectual progress of the Association and all that it means to the Race.

TO OUR COLLABORATORS

Owing to the unusual call we have had for advertising space, we have been compelled to hold over several articles for the coming issue. We hope our readers, and general supporters, will appreciate the position and overlook any small inconveniences which may be experienced.

LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday June 11 h. 1958.

No. 198

THE RIOTS AND STRIKES IN JAMAICA

The city of Kingston, Jamaica, has passed through the most trying period of its existence within history. From Friday the 20th. of May to the following Friday, the 27th., strange experiences happened in and around that city and Spanish Town in which over 10,000 persons were involved. As a consequence, the Police, the Military, the Special Constables and the Marines from the H. M. S. Ajax, had to be heavily armed and placed on the streets to enforce law and order and to put an end to mob rule.

As the liberation of the prisoners in custody was threatened as well as interference with food, water and light supplies, an Emergency Law had to be adopted by the Governor in Council to cope with the illegal mob and rioting situation.

The new Emergency Powers Law, adopted on Wednesday, 25th. May, by the Legislative Council enables the Governor to proclaim a state of emergency whenever any body of persons threaten to interfere with food, fuel, water, light supplies or with communications. During the period the proclamation is in force, the Governor in Privy Council, can take steps to insure the supply of necessities and otherwise preserve public safety.

Courts of Summary Jurisdiction may try persons guilty of offences under the Regulations issued by the Governor, but cannot inflict fines of more than one hundred pounds or sentences of more than three months. No Proclamation can be in force for longer than one month after which, however, a new one can be issued.

No regulations under the Act, can impose military or industrial conscription, nor can they alter the ordinary rules of criminal procedure, or expose persons to fine or imprisonment without Trial.

On the same day, May 25th., the labour situation took a turn for the worse in the interior parts of the Island. Canefields were fired at Caymanas, situated between Kingston and Spanish Town, and six men had to be admitted in the hospital at the latter town suffering from wounds received in an affray with Special Constables on duty on the Estate. The Strike spread to the Bog Walk area on the Bybrook, Hyde and Tulloch Estates; while in Kingston, the train services were held up. The Sanitary workers, employees of the Gas Station the Pumping Station, the Railway and every department of the Municipality joined in the movement and intimidated others from carrying on. All the men employed on the waterfront ceased work and prevented the loading and unloading of ships. They demanded one shilling an hour for day work and two shillings for overtime; they were offered eleven pence, raised by two pence, and one and

six pence for overtime work per hour.

At Spanish Town the prison doors were attacked with a view of liberating the prisoners and

much revolver shots passed as well as stone throwing. This mob was however soon quelled. All the commercial places had To page 10

WIRELESS NEWS

BERLIN. — Foreign quarters predict that developments of the next two weeks indicate if the demand of German and other minority elements in Czechoslovakia would indicate if the demand this summer. Meanwhile German Nazis looked forward to tomorrow's Municipal elections as they expected the German Minority Party to poll a good vote and they thought a completion of all returns would give Hen-

lein substantial backing for his claim that he enjoys the support of Minority Germans as a whole in his demands for autonomous government.

HENDAYE. — A counter revolutionary movement against General Franco in Nationalist Southern Spain is persistent reported. One un-

To page 11

FISH MANURE Perfectly Healthy say Manufacturers

The Editor —

"The Voice of the Atlantic",
Costa Rica, Central America.

Dear Sir —

A copy of your valuable newspaper dated March 26th has reached me, and I was very grieved indeed to read your editorial article, which was devoted to the smell of Fish Manure; and, possibly, because we have been shipping considerable quantities to Costa Rica recently, I naturally interpreted your remarks to be directed at our product.

Now let me say straight away that I fully understand the smell of this commodity can be disagreeable to people who are not accustomed to manufacturing or handling it, but I do wish to contradict most emphatically the statement that the odour is detrimental to health.

As proof of this, may I mention that the people in our industry in the city of Hull enjoy the best health record of any industry in this big city. It is extremely rare that we have men absent from duty except for common colds, and never once during my forty years association with this trade have we lost a man from any health trouble that has been traced back to his employment.

This, I think you will agree, is a wonderful record and one we have just reason to be proud of, and I think it does constitute proof that whilst the smell may be obnoxious, it is certainly not unhealthy.

Perhaps it will interest you if I just mention that there was a time, some years ago, when we seriously considered introducing

To page 11

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Habana solamente.

VAPORES

SALIDAS

CHIRIQUI Junio 13 (lunes)

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana.

TALAMANCA Junio 19 (domingo)
QUIRIGUA Junio 26 (domingo)

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.
Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la
UNITED FRUIT COMPANY
en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

Semilla **BRACATINGA**
para sombra, tapavientos y madera
Venta de paquetes \$ 1.00 y \$ 5.00 en San José
"Centro Comercial"

ANOTHER WAR THREAT

Another incident between the Republics of Peru and Ecuador threatens a possible clash of arms. Peru's Department of Foreign Relations declares there is no thought or desire on the part of that country to go to war with Ecuador or any other nation, but there is said to be a highly bellicose feeling in Ecuador against Peru in consequence of the rumour that the latter has been sending contingents of Infantry, artillery and

aviation to the Ecuadorian frontier at Tumbes and Puerto Pi-zarro.

The authorities of Peru declare they have only sent a small number of men to safeguard peace and order in the vicinity of the frontier; news from Quito, however, persist there has been a clash of arms between the military Guards at Rocafuerte and Peruvian Advance Guards.

TO IMPROVE OUR STOCK BREEDING

Doctor Bernardo Montes de Oca of Cañada Farm in the vicinity of the Sanatorio Duran, Cartago, formerly of don Leonidas Peralta, has brought in from the great Maryland Farm, U. S. A., five heifers and one young bull of the Guernsey breed.

The Youngster, a yearling, was purchased at public auction for 1,200 dollars, while the heifers are from a high strung strain of animals, the ancestors cost around 20,000 dollars each and have an abnormal milk yield of fabulous weight.

It is hoped the Doctor's efforts will be abundantly successful.



'CAFIASPIRINA' days!

At the first sign of a cold - sneezing, headache or catarrh - take **CAFIASPIRINA!** **CAFIASPIRINA** is an unfailing remedy in colds, headache, influenza and rheumatic pains. The world-famous Bayer Cross, shown on every tablet, guarantees the purity, harmlessness and efficacy of



CAFIASPIRINA

ETHIOPIAN REFUGEES

GETTING ALARMED

Information originating from Dilbouti, declare that the native warriors who had been operating in the Tigre, Wallou and Northwestern regions of Ethiopia are now being concentrated with a view of moving against Addis Ababa as soon as the rains set in.

The Italian Authorities at Harrar and Dire-Dawa are said to be ordering the people under threats of punishment to enlist as soldiers but they all refuse and are awaiting results.

Seventy-two lorries laden with provisions were recently seized by the Hawiya tribesmen.

Much consternation is said to have been created among the Ethiopian refugees in British Somaliland on ahering it rumoured that the British had promised the Italians to close their frontiers bordering on Ethiopia, and that the French had also expressed their willingness to recognize Italy's sovereignty over the Empire.

READ The Atlantic Voice

PURCHASE YOUR MEDICINES
IN A DRUG STORE

which merits your Confidence,

The Botica Alemana

Lic. Paul Kleefeld - Prop.

The Escape Fuego Lost

Reliable news has reached us that the Launch Escape Fuego was wrecked at the Prinzapolka Bar, Nicaragua.

There have been so many false alarms regarding the wreck of this able seagoer that this latest sounded like the usual canard; but we have seen a telegram from the Captain to an interested friend here, giving an account of the foundering, while on the way for lumber for the local firm of Messrs. Niehaus and Co. The launch was forcing the Bar on one Engine only, the other having gone bad, when the collapse took place. No lives were lost.

OIL SURVEYS CONTINUE IN BOCAS DEL TORO

Although work is said to be progressing swiftly in connection with the scientific survey being undertaken in the Province of Bocas del Toro, there is no assurance yet of the existence of oil in sufficient quantity to guarantee the expense of drilling.

According to a statement recently given the Panamanian Press by officials of the Sinclair Oil Corporation, it is expected that within the next few weeks, the technicians who are conducting the

survey will be in a position to definitely decide if there is a sufficient wealth of the "Black Gold" to warrant the Company renewing their concession with the government of the Republic.

Meantime approximately 100 labourers are at work clearing the jungle and cutting trails preliminary for the carrying out of the Survey; and as this is a windfall to the residents of the district, it is hoped the work will last for a good while yet.

FOR SALE

Beautiful New two storey residence Situate West end Central Avenue, Limon. Half Manzana planted in fruit trees.

Free of Taxes. Actually rented at \$ 125 per month. Fine Sea View.

Easy Terms or Very Creap for Cash

Don't miss this Bargain

RAFAEL SOLORIZANO

Singer Sewing Machine Co.—San José.

SERVICIO AEREO SEMANAL

a

Sixola, Parismina, Tortuguero, Barra del Colorado y Bluefields

AVION sale de LIMON todos los SABADOS a las 7 a. m.

ROBERT C. JOHNSTON
AGENTE EN LIMON

AEROVIAS NACIONALES

CRICKET'S SAD FATE IN LIMON

Many have been the comments by Cricket Fans regarding the fate of this gentlemanly sport, since the construction of the new Hospital has deprived them of their accustomed playground, in which only Negroes are interested, and as in all the proposals yet made, the correct chord has not been struck.

Why do not the Cricket Clubs get amalgamated and approach Mrs. Ida M. Sanky with a view of getting from her the plot of land which was originally bought as a Cricket Pitch, Foot and Base Ball Ground and a Bicycle Course, but which she seem to have recently come in possession of. Judging the affection toward her Race—the only one indulging in Cricket—the kind heartedness, generosity and

genial disposition of the widow of that inveterate Cricket enthusiast, Old Ben, it is almost a certainty she will come to the rescue of the Sport and grant such a request.

As Cricket was Old Ben's pet game and as a devoted companion of his in lifetime, we are sure she will do anything to his name, even in death as it uphold the tender memories of was in lifetime.

SIX MILLION FAMILIES GET PUELIC AID

Washington. — Probably 6,000,000 families, comprising 22,000,000 persons, are receiving some form of public assistance, Harry L. Hopkins, chief of the WPA, told a House hearing in testimony made public recently.

He was not optimistic on the outlook for final solution of the unemployment problem. He said that because of technological improvements in methods, a resumption of production to 1929 levels would still leave unemployed between 3,000,000 and 4,000,000 men who were employed then, but whose jobs have been superseded by improved methods.

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO
y NOTARIO PUBLICO

Oficina: Altos Pascual Inganna

BREVITIES OF INTEREST

The British Parliament has been asked to approve legislation to legalize the Board of Trade hoarding vast quantities of wheat, sugar, whale oil, and other supplies essential to the vital needs of the community in the event of war.

A new German invention, the Ultramicroscope, is claimed to have the power of magnifying a 100,000 times instead of the 2,000 which heretofore has been the maximum by means of the electron microscope in place of ordinary light rays.

It is alleged that the Fiat Company of Italy has contracted to supply the Japanese army with an important number of giant bombing planes powered with 1,000

horsepower bi-motor Fiat Rosatelli engines. A group of Italian aviation Instruction Officers are also reported to have left for Japan on an unannounced mission.

Capitalists of the United States of America are reported to have concluded an agreement with the government of El Salvador whereunder they will be permitted to manufacture Cement in that country in sufficient quantity to meet the normal demands of all the nations of Central America.

After long and, at times, rather acrimonious discussions our Legislative Assembly has approved the appointment of a Consul to represent Costa Rica's interests in San Francisco at a salary of \$350.

AN EPIDEMIC

The plague of Mumps—"Paperas"—has invaded the city; there is hardly a household that has not been affected. It is rampant in the schools, but nothing is heard of it from the reports of the Junta for Social Protection, although an infectious disease no notice is taken of it and no advice given by the Authorities as to how to arrest its spread.

The frequency of the disease among young dogs is now lessened so as to absorb the attention of human beings, adults as well as minors.

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Precios Economicos

Articulos del Pais

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

WHATS HAPPENING

In the issue of Friday 27th May of the Jamaica Standard it is noted that at a meeting of the Directors of the "Jamaica Standard" held on May 26th, the matter of the recent policy of the paper was discussed.

The Managing Director, Mr. W. J. Makin, tendered his resignation, and the Assistant Editor, Mr. Ralph Johnson, was asked to relinquish his position. It was asked that these arrangements should be effective as soon as the two could be replaced.

Such wonderful strides have been made during the short life of this Journal, running up to its 17,000 copies daily with the utmost satisfaction of its readers and patrons, that we in Costa Rica feel dumbfounded and would ask if the weight of the Gleaner's influence has already been felt.

BOOTH

BEST BAKED BERLIN BREAD BUNS BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY P. O. Box 179 — Limón

TO BUY OIL FROM MEXICO

Davis and Co., Inc. of the United States announce they had concluded a contract with the Mexican Government for the purchase daily of approximately 40,000 barrels of oil not derived from expropriated properties. Payment will be made partly in cash and partly in materials and supplies. It is planned to ship some of the oil to Hamburg, Germany.

The contract provides that an affidavit signed by the Mexican Government stating the oil is not from seized properties must be attached to the bill of lading for each cargo. In addition, the affidavit must be certified by the United States Consul at Tam

Dr. S. Medal Jr.

Takes the pleasure of informing his esteemed clientel that he has removed his Dental Clinic to the apartments previously occupied by Dr. Badillo, between the Consulate of the United States of America and the British Pharmacy

APPARENT IRREGULARITIES

In the Suit of Mendez and Williamson of Matina, it seems as if there is some peculiar manipulations over the sale of the stock of one of the litigants, without proper orders from the Court for the public sale of the animals.

It is said that a prominent Lawyer practising between here and San José is deeply involved in the affair. What will happen to the Deposita-

rio if all this be true is another matter for deep thought. It is hoped the persons who may have purchased the animals will say truthfully who it was that sold them, and not try to defend some one and get indicted for perjury or collusion, and so involve themselves. Remember a nickel can bring trouble which hundreds of dollars wont clear.

JUNE WEDDINGS!! JUNE WEDDINGS!!

EVERYTHING for the BRIDE & BRIDEGROOM can be got at

"THE PEOPLE'S HOUSE"

JACK ORANE SUCS.

The Riots and...

From page 8 to be closed as the mob, not so much the real strikers, as the gang of vagabonds who always take advantage of these circumstances, were looting on all on all sides.

Barristers N. W. Manley K. C., J. A. G. Smith, K. C. and E. E. Campbell as also Dr. Anderson, the Mayor of Kingston, did everything possible to bring about an understanding between the strikers and the employers of labour. The sore point was the demand by the strikers of the release from custody of their leaders, but they were advised that Mr. J. A. G. Smith had charge of that phase of the trouble and it could not be in better hands, as however Messrs Busermante and Grant were charged with Seditious incitement the matter would have to be fully argued, hence patience was necessary.

Meantime the Under Secretary for the Colonies has been besieged in the House of Commons with numerous questions, and the London Press comments are very fierce. The "London Times" says—Local firebrands and visiting agitators undoubtedly helped to foment the disturbances, but there would have been little effects if economic and social conditions in Jamaica, as in other West Indian Islands, had not provided the material Riots must be suppressed, but there will remain the more difficult task of getting rid of

conditions which are responsible for the discontent which made them possible.

The London "Daily Express" says—The trouble is low wages, and no satisfactory market for Sugar. The United Kingdom, it said, buys more sugar from Cuba than from Jamaica, and sells less in Cuba than in Jamaica.

The "Daily Herald" says — The fact is that men properly paid, decently housed and fairly treated, will not strike and riot and run the risk of death. But men with grievances that have grown intolerable do all these things and although they may be cowed for a while, they will go on doing them until some new authority, wiser than the old, change the treatment. That what, not only Jamaica, but all the British West Indies must have—a great new deal that gives working people good wages

Before the death of Governor Denham, he had appointed a Conciliatory Commission to enquire into the grievances of the workers and the conditions, of the capitalists and submit recommendations for the relief of the situation. Whoever takes over the administration will have to do the same for the entire Island or there will be, we fear, a continuance of these difficulties for even though the workers return to their duties, on promises, there will still be that feeling of discontent that can only be entirely eradicated by the inauguration of happier conditions.

Dr. J. R. Jiménez Guier

CIRUJANO-DENTISTA

DOCTOR OF DENTAL SURGERY

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College

U. S. A.

Ofrece sus servicios en su clinica Dental situada frente al Parque Vargas y contiguo a la Municipalida.

Offers his services in his new up to date Dental Clinic located in front of the Park next to the Municipality.

LOTERIA NACIONAL

Todo habitantes de nuestro país que sienta verdadero cariño por él, está obligado a comprar únicamente

LOTERIA NACIONAL

que es la que produce la renta para el sostenimiento del Hospital de San Juan de Dios y del Asilo Chapuí. Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos nosotros mismos.

BEFORE THE LAW COURTS

Mrs. Ida Sterling de Sankey, her daughter and niece, have been condemned by the Police Court of this city for using improper language, against Mrs. Leorline Sankey, wife of Mr. Clarence Sankey, nephew of the deceased Benjamin Sankey. They were sentenced to pay a fine of thirty-one colones each with damages and costs or to serve the corresponding days in the Carcel de Mujeres.

This case has been running from the month of October 1937, and the prosecution was conducted by Lic. don Albino Villalobos while the defence

was in the hands of Lic. don Carlos Silva.

On behalf of Mrs. Ida Sankey Mr. Silva appealed from the sentence to the gubernación, alleging at the same time that he knows his appeal is useless for Mr. Villalobos has never lost an appeal before the Governor; but he is only doing his duty to his clients by such an appeal and is convinced there will be no results therefrom.

In our next, we may be able to give full details of His Excellency's findings in this unpleasant matter.

TIENDA MIL COLORES

(A. J. Roden, Cutter)

Q 95.00

Vestido hecho a la medida de casimir inglés

Pase usted adelante y convéncase de que no se trata de un simple anuncio. Es cierto!!

Se reciben abonos desde UN COLON por pagos semanales.

La especialidad de la Casa Breeches Ingleses

Q 95.00

Suits made to Measure of English Tweeds

Call on us and be convinced that this is not only an Advertisement

But a Fact

Weekly payments of from

ONE COLON

accepted.

We Specialize in English Breeches

Enrique Yankelewitz

Proprietor.

ITALIAN FARMERS FOR ETHIOPIA

ROME. — Farmers, chosen for their strong physique, perfect health and unquestionable Fascist faith, are sailing from Italy to settle permanently in one of the most fertile zones of Ethiopia. The men are heads of families, but they go alone; their families will join them only when suitable homes and the facilities necessary for the existence of large communities have been built. The plan of emigration, rigidly supervised by the government, calls for the settlement of 800 families by the end of this year. According to present plans

15,000 families—1,000 from each of Italy's fifteen regions — should be settled in Ethiopia in what officials describe vaguely as 'a few years'. Taking into account the fact that the average Italian family is composed of five members, it may be safely figured that about 75,000 colonists will be in Ethiopia as soon as this program has been completed. To each colonist who gives and shows his capacity to produce and exploit the land, the government will assign permanently between 80 and 130 acres, as the property of himself and his family.

WIRELESS NEWS

From page 8

confirmed report said that fourteen persons had been killed in a clash at Seville between Franco's troops and other Nationalist elements who are supposed to have quarreled with Italian advisers.

GIBRALTAR. — Travellers arriving here report week end executions and hurried burials at La Linea just North of Gibraltar. These were taken as confirmation of the guarded tales regarding stringent repressive measures following an outbreak of Spanish Insurgent resentment against Italian and German Officers in General Franco's service.

SAN ANTONIO, Texas. —

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Contino, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida. Abarrotas en general

Precios sin Competencia

Four Randolph Field Fliers, two of them Instructors, one a flying Cadet, and the other a Student Officer, were killed on the 8th. instant, in two airplane crashes which occurred within a few minutes of each other near the main field.

CHICAGO. — Mary Ellen Reardon, two year old curly haired blonde, began the 73rd. day of uninterrupted sleep on the 8th. instant. The child is a victim of Encephalitis the disease which killed Patricia Maguire the "Sleeping Beauty" of Suburban Oak Park, after a sleep of five years and seven months. — Mary Ellen's malady commenced after an attack of Measles. A fluttering of the eyelids is the only sign of consciousness.

NEW YORK. — Col. Theodore Roosevelt, National Chairman of the United Council for Civilian Relief in China estimate there are now sixty million civilian refugees in that war stricken country. Most of them, he declares, were without food and facing epidemics constituting the greatest health danger the world has known since the Black Death of the Middle Ages.

As soon as the approaching Rains start ALL afflicted with **ASTHMA** will suffer violent attacks, and the **ONLY** thing that can avoid this distressing disease is the Famous.

CURATIVO PULMONAR ROMAN

(A BASE DE THIOCOL FOSFATADO)

Which may be taken by all persons with weak stomachs as it contains no Creosote and does not irritate. It is the most effective medicine for all Bronchial, Lung and Throat affections, for Grippe and Colds. For sale in all Drug Stores.

DROGUERIA "COSTA RICA" de MARCIAL SOLERA V.
Sole Distributors.

APARTADO 264 — SAN JOSE — TELEPHONE 4580

The chief Guarantee of "Curativo Pulmonar Roman" is its 103 years of continuous splendid results.

Fish Manure Perfectly...

From page 8

during into the fertiliser some chemical for the purpose of deodorisation, but we abandoned the idea in the end because the smell is the purchasers guarantee of the product he is buying, and I think you will agree that even buyers of coffee would look with suspicion on the article if it had been deprived of its characteristic smell, and equally farmers and planters would view with suspicion a fish fertiliser that had no identification odour.

There is one other matter I should like to refer to briefly and which is not without interest, it is this.

Have you not noticed all natural products intended as food for soil bacteria have, what we human beings describe as an offensive smell? Even stable manure or rotted manure from cattle sheds, or any decayed vegetable matter all smell obnoxious to us, but surely this is part of the great scheme of nature, and the inference is that what is so evil smelling to us may be an appetising odour for the living soil population for which nature intended the material.

And now let me say that I was very pleased indeed to read the sentence in your first paragraph where you say the manure has definitely proved to be a good one. We honestly believe that it is a good and reliable assistant to the planters harassed by economic circumstances beyond their control, and it would indeed be a great pity if the authorities were inspired by your article to place obstacles in the way of the planters obtaining what they have found to be good, and I am sure it is not your desire, for a single moment, to encourage something that might only lead to more extensive use of artificial chemical substitutes which cannot help but lead to soil deterioration in the long run.

As proof of the value of our product, I am taking the liberty of enclosing you a few leaflets which mainly consist of users opinions which you will possibly appreciate more than anything I might say about our own goods, and in conclusion I should like to mention that we have had the pleasure of sup-

plying the Royal Estates in this country for upwards of twenty years, and today we are supplying the Public Parks and Gardens of over 300 Town and County councils in the United Kingdom, without any complaint regarding odour.

Finally, I should like to emphasise, that in spite of what I have written we are not unmindful of public opinion, and we naturally do not wish to cause any more inconvenience than can possibly be helped, so we

are asking our Representatives to do all they can to arrange transportation and storage to give as little cause for complaint as is possible.

Trusting you will accept this letter in the spirit in which it is written, and hoping the Coffee Trade in Costa Rica will soon show signs of improvement. I am, yours very truly,
per pro Humber Fishing & Fish Manure Co. Ltd.
Ernest Thomas
Director

THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from **LIVER** and **STOMACH** complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

COSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILIOUSNESS OR INDIGESTION

EX-PREMIER LLOYD GEORGE SCORES BR. GOVERNMENT

Addressing a by-election rally at Stafford, England, when he spoke for the Labour Party Candidate, former Prime Minister, David Lloyd George, who is a Liberal, declared that Britain's twittering little protests like a frightened bird, to the Spanish Insurgents, are becoming a world joke. It was sad, he said, for him in his 76th year, to see the British flag become the jest of nations.

On May 30th, continued the ex-premier, the British government announced, it was protesting vigorously to the insur-

gents regarding the sinking of the British freighter Thorpehall off Valencia on the 24th. of that month. On the following day however, the freighter Pentham was bombed and sunk; later four British seamen lost their lives when the tanker Maryad was bombed near Alicante and on the 7th. instant three more were killed aboard the freighter St. Winifred in another raid off Alicante. Do we send a protest to Italy and Germany asked Lloyd George. Oh, no, he cried, we are afraid of them.

Advertise in The Atlantic Voice

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTAS

Háganos una visita.



THE VOGUE TAILORS

J. E. Rogers

Buy Your Suits on Easy Payment Plan

See Our Lines of Tweeds, Serges, Palm Beach, Linens and Drills.

Make your choice. Pay any amount from one colón upwards. We make your suit to your entire satisfaction.

CAFE-SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licóres - San José - Ap. 117

NOTAS DEPORTIVAS

Foot Ball

Por un olvido involuntario se ha omitido dar a conocer al público deportista del puerto en las horas de la mañana se han venido efectuando juegos de campeonato de segundas divisiones de los clubs ligados; el domingo 29 del mes pasado jugaron en la mañana, las segundas divisiones de los clubs Júpiter y Limón Sport, ganando el segundo por dos tantos a uno de este juego parece entendido la Liga Deportiva castigó a un jugador del Limón Sport, por ser un jugador de primera división, la Liga procedió conforme el reglamento de campeonatos, castigó al jugador, con suspensión de dos meses y un día y al club culpable con multa de cinco colones, lo raro es que no le cedieron los puntos al club perjudicado, pues es justo que así sea, porque, el mismo reglamento lo contempla (artículo 43 aparte último del reglamento de Campeonatos) El siguiente domingo, sea el 5 del corriente mes correspondía jugar en las horas de la mañana las segundas divisiones Limón Jr. y Vesubio lo que no tuvo lugar por la fuerte lluvia que cayó e imposibilitó así la plaza en condición de juego.

Base Ball

A las nueve de la mañana estaba anunciado un match de base ball, dedicado al distinguido y culto caballero don Daniel Gallegos, entre las novenas Unifrico y Torbellino B. B. C. el juego no pudo efectuarse a la hora indicada, sino que tuvo lugar a la una de la tarde, hora que dió comienzo el match; le correspondió ir al campo al Unifrico, lanzando la primera bola el dedicado, señor Gallegos, marcando con mucha certeza su "strike" al bateador; en este primer inning el Torbellino anotó dos carreras por ninguna del Unifrico, en el segundo, tercero y cuarto inning ninguno de los dos se anotaban carreras, en el quinto el Unifrico anotó tres carreras, en el sétimo dos y en el octavo tres carreras más, quedando el Torbellino con sus ún-

cas dos carreras anotados en el primer innings, correspondiéndole el triunfo al Unifrico por 3 carreras a dos del Torbellino. El triunfo del Unifrico fue bien merecido, tuvo más batería, menos errores; en cambio la esperanza Torbellino, el chino Ho, no se destacó como otras veces lo hemos visto, los demás compañeros se les vió confianza de su juego, cosa que aprovechó el enemigo para imponerse sobre su adversario, porque estos machitos son el diablo para las oportunidades, sorprenden de vez en cuando, y así fué, que cuando el Torbellino quiso quitarse peso tan grande de encima, ya era tarde, porque Graham el del boz del Unifrico los sostuvo hasta el último momento. El dedicado dió el triunfador de este match, una majagua y tres pelotas.

Foot ball

A las tres y media de la tarde Liga de primeras divisiones de los clubs Barcelona y Gimnástica Limonense y a cargo de dirigir el juego don Arturo Coward. Desde un principio del juego se vió absoluto dominio de parte de la Gimnástica, pues no habían transcurrido tres minutos, cuando la Gimnástica anotó el primer goal, poco después el segundo, luego el juego se cambió por un momento a favor del Barcelona viéndoseles a estos reacción, pero fué momentánea pues en un saque fuerte de una de las defensas de los Gimnásticos, anotaron su tercer tanto; y haciendo el saque de medio campo los del Barcelona en una mala intervención de las defensas enemigas, logran anotar su primer y único goal; en el resto del primer tiempo los Gimnásticos anotaron tres goles más, por ninguno del Barcelona. En el segundo tiempo el juego transcurrió como el primero, dominando la Gimnástica en todo momento y anotando en este tiempo tres goles más a su favor, por ninguno del Barcelona, terminando el juego por DIEZ goles a favor de la Gimnástica por UNO del Barcelo-

COSTA RICA SODA

WATER FACTORY

Fábrica de Hielo

y Refrescos

LIMON

FLORIDA ICE AND

FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche

y Maderas

na. Para comentar al respecto del rendimiento de los jugadores, es imposible, porque si la Gimnástica es cierto que dominó en todo el juego, no sin antes reconocerle que hicieron más conjunto que otras veces, es verdad que no hubo enemigo. Si fué de parte del Barcelona, éste equipo se presentó con jugadores que no se conocen como tales, aquí la derrota sufrida; se ignora por qué ahora el Barcelona se encuentra en estas condiciones, pues siempre cuando ha actuado en el campo a dado más rendimiento y presentación.

Hay que hacer observancia del irrespeto que parte del público guarda para con los jugadores y árbitro, nada menos que en el curso del match, el público se puede decir, no dejaba actuar al portero o goal keeper del Barcelona, tanto la chiquillada como los adultos, se agruparon en gran cantidad dentro del marco del goal, esto es, hasta un metro dentro de la plaza; también se ignora por qué la policía no facilitó el despeje de esta falta, en todos los juegos pasados, se vió asistencia de la autoridad y en esta tarde su ausencia se demostró; esperamos pues la gentileza de la Comandancia, mandar un piquete de policías para facilitar ayuda el buen curso de los juegos, día, tanto a los árbitros como padonde muchas veces son de importancia, y así complacer a los miembros de al Liga Deportiva Limonense el buen curso y desarrollo del deporte.

Situación de los Clubs

Tienen dos puntos: Limón Jr, Vesubio y Gimnástica; ninguno Heredia, Limón Sport y Barcelona. El domingo próximo o sea mañana, les corresponde jugar en las horas de la tarde al Heredia y Vesubio. Los muchachos de ambos clubs se están entrenando debidamente, sin duda será un buen partido. Informes.

Contra la Disentería de Amebas
tómese



AMEBEX
del Dr. Richard Weiss

el remedio inofensivo para niños y mayores
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Movimiento Marítimo

El vapor TANAMO que zarpó el 25 a las 8.20 p. m. para Mobile, Alabama, llevó la carga siguiente:
34.108 racimos de bananos.

El vapor METAPAN que zarpó el 25 a las 6 p. m. para Boston, vía Cristóbal y puertos colombianos, llevó la carga siguiente:
Para Cristóbal, Canal Zone:
191 bultos frutas y legumbres,
1 caja películas de cine.

El vapor SANTA MARTA que zarpó el 30 a las 6 p. m. para New Orleans, vía Tela y Habana, llevó la carga siguiente:
19.853 racimos bananos.

El vapor JAMAICA que zarpó el 30 a las 6.15 p. m. para Nueva York, vía Habana, llevó la carga siguiente:
Para Nueva York:
60.154 racimos bananos.
600 sacos cacao en grano.
40 tambores vacíos.
9 cajas vendaje para cirugía.
4 bultos varios.
Para El Havre, Francia:
14 sacos Ipecacuana.

El vapor ARGUAL que zarpó el 1º a las 7.25 p. m. para Mobile, Alabama, llevó la carga siguiente:
37.120 racimos bananos.

El vapor DARIEN que zarpó el 12 a las 5 p. m. para Puerto Armuelles, vía Cristóbal y Balboa, llevó la carga siguiente:

Para San Francisco:
250 sacos cacao en grano.
Para El Callao, Perú:
25 sacos cacao en grano.
Para Cristóbal C. Z.:
162 bultos frutas y legumbres.
1 paquete películas de cine.

El vapor TOLOA que zarpó el 6 a las 12.30 para Nueva Orleans, vía Tela y Habana, llevó la carga siguiente:
Para New Orleans:
35.350 racimos bananos.

El vapor VERAGUA que zarpó el 6 a las 6 p. m. para New York, vía Habana, llevó la carga siguiente:
Para New York:
49.815 racimos bananos.
600 sacos cacao en grano.
10 huacales Grapefruit.
10 cajas limones.
3 huacales piñas.
2 piezas cilindros vacíos.
4 bultos varios.
Para Londres, vía N. York:
2 cajas carey.
Para Génova, vía N. York:
76 sacos café oro.

El vapor TELDE que zarpó el 8 a las 8.10 para Mobile, Alabama, llevó la carga siguiente:
37.030 racimos de banano.

Cupón para asistir al Teatro

ARRASTY

Obsequiado por el semanario LA VOZ DEL ATLANTICO

Cinco cupones equivalen a una entrada para cualquier función en este teatro, excepto los domingos.

Rogelio Gutiérrez

Administrador.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN